

1 INSTALACIÓN

INSTALLATION

INSTALLATION

INSTALLAZIONE

Quitar las tapas superior/inferior y el perfil de policarbonato.

- (1) Fijar el ojal de goma al agujero de cableado en la tapa inferior.
- (2) A la altura requerida, fijar la placa posterior de la barrera IR al aluminio con 2 tornillos puestos en cruz como se muestra en el diagrama.

Si se va a usar calefactores y termostato véase la sección 2 en la página siguiente antes de continuar.

- (3) Fijar los tamper suministrados al aluminio. Asegúrese que la palanca del interruptor quede sobre la línea superior/inferior del aluminio.

Begin by removing the top cover, polycarbonate fascia and base from the tower.

- (1) Insert the rubber grommet in the wiring hole of the base.
- (2) Attach the back plates from the beam units at the required height using 2 bolts in opposing corners as shown in the diagram.

If you are using heaters and thermostat please refer to section 2 on next page before continuing.

- (3) Fix the supplied tamper switch to the aluminium extrusion. Ensure that the arm of the switch rests above the top line of the aluminium.

Retirer la couverture supérieure, profile de polycarbonate et la base de la colonne.

- (1) Fixer le oeillets en caoutchouc aux trous de la couverture inférieure.
- (2) Attacher à l'hauteur exigée les plaques des faisceaux à l'aluminium avec les deux boulons en croix comme montre le diagramme.

Si vous employez chauffeurs et thermostat voir section 2 de la suivante page avant de continuer.

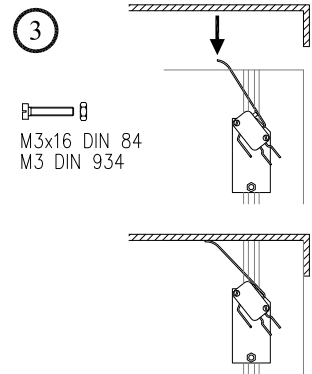
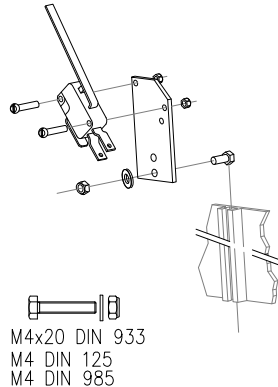
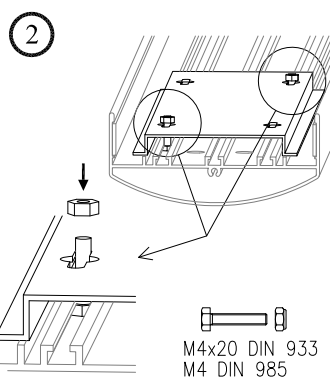
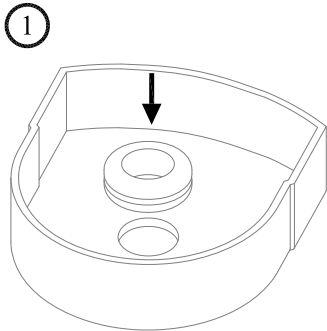
- (3) Fixer à l'aluminium les tamper fournis. Assurez-vous que le bras du tamper repose au-dessus de la ligne supérieure/inferieur de l'aluminium.

Togliere la testa superiore, il profilato di polycarbonate e la base della colonna.

- (1) Fissare il passaparte di gomma nel foro della base inferiore.
- (2) All' altezza richiesta, fissare la placca posteriore della barriera IR all' alluminio con 2 viti alternate come indicato nel disegno.

Se si usano riscaldatori e termostato vedere la sezione 2 nella pagina seguente prima di proseguire.

- (3) Fissare i tamper all' alluminio. Assicurarsi che la leva dell' interruttore oltrepassi la fine/principio del profilato di alluminio.



- (4) Fijar la tapa inferior al aluminio.
- (5) Fijar el aluminio a la pared usando los 2 tornillos y arandelas separadoras de goma, cumpliendo lo siguiente:

$a < b/2$

$c > 5cm$

Realizar agujero para tornillo superior

Instalar los sensores sobre las placas traseras, realizar las conexiones electricas pertinentes y alinear los sensores.

*** Insertar los tapones de goma presionando tamper/control de ganancia en los Rx .**

NO USAR la carcasa original del sensor.

- (6) Fijar el perfil de policarbonato.
- (7) Fijar la tapa superior usando el tornillo suministrado.

- (4) Fix the base to the aluminium profile.

- (5) Fix the aluminium profile to the wall using the 2 supplied screws and rubber separator rings, following these rules:

$a < b/2$

$c > 5cm$

Make hole for top screw

You can now attach the beam units to the back plates. Once the beams have been aligned,

*** Insert the rubber bungs into the tamper/gain switch.**

DO NOT fit the original beam covers to the beam units.

- (6) Replace the polycarbonate fascia.
- (7) Attach the top cover using the supplied screw.

- (4) Fixer le couvercle à l'aluminium.

- (5) Fixer l'aluminium au mur avec les 2 vis fournies et les 2 rondelles de gomme, en respectant la règle suivante:

$a < b/2$

$c > 5cm$

Faire un trou pour la vis supérieure.

Joindre les senseurs aux plaques arrières, effectuer la connexion électrique convenable et aligner les senseurs.

*** Insérer les bouchons de gomme en appuyant le tamper/contrôle de gain des RX.**

NE PAS UTILISER le boîtier original des senseurs.

- (6) Fixer le boîtier de polycarbonate.

- (7) Fixer le couvercle supérieur utilisant la vis fournie

- (4) Fissare la base inferiore all' alluminio (inserendo cavi attraverso il foro della base)

- (5) Fissare l' alluminio alla parete usando le 2 viti fornite e gli anelli di gomma, rispettando lo seguente:

$a < b/2$

$c > 5cm$

Realizzare il foro per la vite superiore.

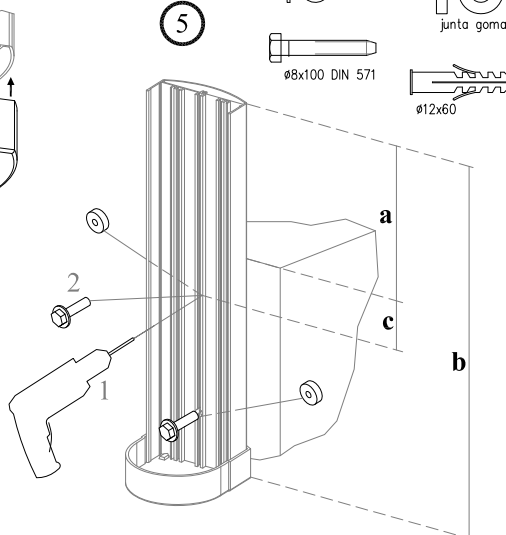
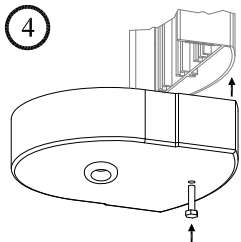
Installare i sensori sulle placche posteriori, connettere ed allineare i sensori.

*** Inserire i tappi di gomma attivando tamper/controllo del guadagno nei Rx.**

NO USARE la carcassa originale del sensore.

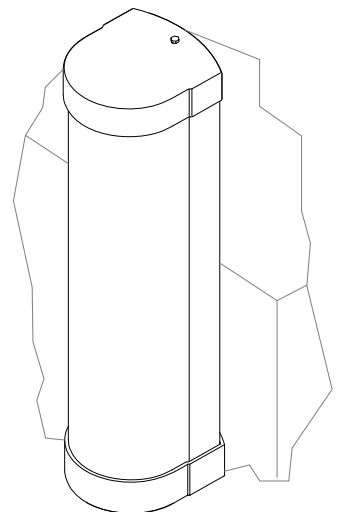
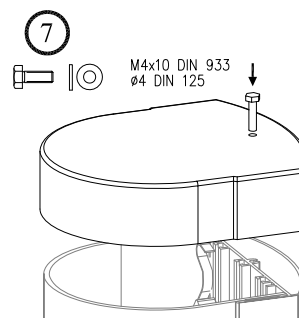
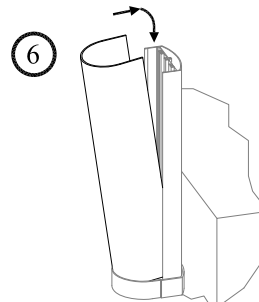
- (6) Montare il profilato di policarbonato.

- (7) Fissare la testa superiore usando la vite fornita.



$a < b/2$

$c > 5cm$



2 CALEFACTORES & TERMOSTATO

HEATERS & THERMOSTAT

CHAUFFAGES & THERMOSTAT

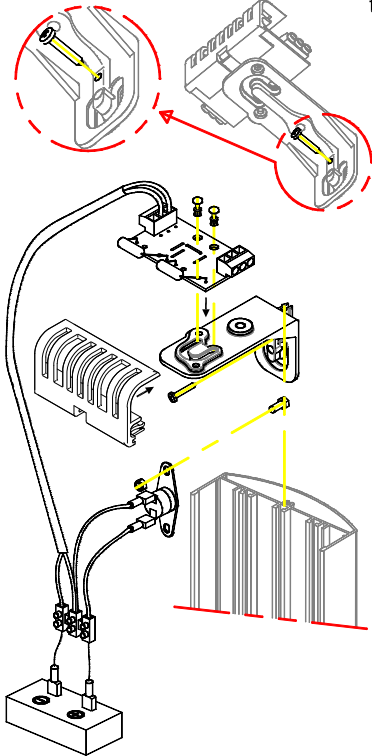
RISCALDATORE & TERMOSTATO

Para mantener el funcionamiento óptimo en ambientes externos con bajas temperaturas y riesgo de condensación, **cada columna debe incluir un calefactor por sensor, y un solo termostato**. P.e.: una columna que contenga 4 sensores requerirá 4 calefactores y 1 solo termostato. Se recomienda alimentar los sensores y los calefactores por separado, salvo que se instale una fuente de alimentación independiente por columna.

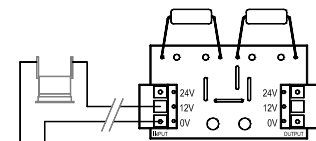
In order to maintain optimal performance in environments with low temperatures and condensation risk, **each tower must be equipped with one heater per beam unit, and a single thermostat switch**. I.e.: a tower containing 4 beam units will require 4 heaters and 1 thermostat switch. For large installations it may be necessary to run the beams and heaters on separate power loops, unless PSU's are installed in each tower.

Afin de maintenir un fonctionnement optimal dans des milieux externes a basses températures et risque de condensation, **chaque colonne doit être équipée d'un chauffage à faisceau et d'un thermostat**. Ex. : Une tour avec 4 faisceaux exigera 4 chauffages et 1 thermostat. Barrières et chauffages doivent fonctionner sur des sources d'alimentation séparées, à moins que ceux-ci soient installés dans chaque colonne.

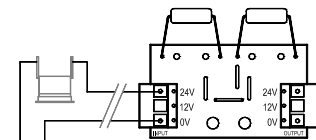
Per mantenere un funzionamento ottimale in ambienti esterni con basse temperatura e rischio di condensa, **ogni colonna deve includere un riscaldatore per sensore, ed un solo termostato**. Es.: una colonna che contenga 4 sensori richiederà 4 riscaldatori ed 1 solo termostato. Si raccomanda alimentare i sensori ed i riscaldatori per separato, a non essere che si installi un alimentatore indipendente per colonna.



Simple Connection

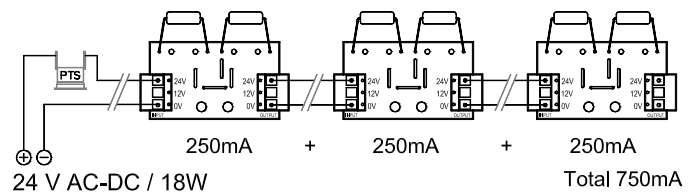
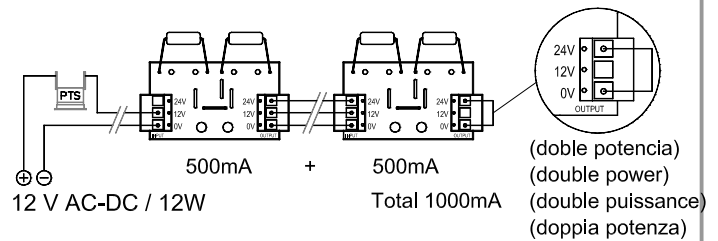
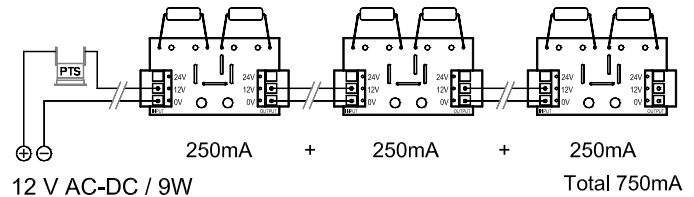


12 V AC-DC / 250 mA (3W)



24 V AC-DC / 250 mA (6W)

Multiple Connections



3 ACCESORIOS

ACCESSORIES

ACCESOIRES

ACCESSORI

A parte del los **calefactores y termostato** (sección 2), a la columna se puede incorporar un **tamper anti-escalo opcional**.

Se incluye con cada columna un kit completo de fijación: tornillos inoxidables, tuercas y tacos de anclaje.

Other than **heaters and thermostat** (section 2), an **optional pressure sensing anti-climb tamper** can be incorporated.

A full fixing kit is included with every tower: stainless screws, nylock nuts, sealing strips and expandable bolts.

Outre des **chauffeurs et thermostat** (section 2), un **détecteur de pression anti-escalade optionel** peut être incorporé.

Un kit de montage complet est inclus avec chaque tour : vis inoxydables, écrous de nylock, bandes de scellage et boulons extensibles

A parte dei **riscaldatori e termostato** (sezione 2), alla colonna si può incorporare una **copertura anti-scavalcamento opzionale**.

Si include in ogni colonna un kit completo di fissaggio: viti inox, dadi e tasselli metallici.

4 PROBLEMAS

TROUBLESHOOTING

DÉPANNAGE

NOTE GENERALI

Tenga especial cuidado al anclar a paredes desniveladas: **use un nivel**. Asegúrese que la distancia entre los equipos sea menor a la distancia de alcance recomendado por el fabricante; así se evitarán alarmas no deseadas.

El perfil de Policarbonato se debe limpiar regularmente con un paño húmedo para evitar la acumulación de la suciedad. **Usar únicamente agua y jabón neutro**.

El fabricante no se hace responsable de l incumplimiento de las diferentes normativas electricas en cada país.

Special attention is required when anchoring to uneven grounds. **Be sure a level is used**.

Ensure that the distance between the equipment is smaller than the distance recommended by the manufacturer in order to prevent undesired alarms.

Polycarbonate cover should be cleaned on a regular basis with a damp cloth in order to avoid accumulation of dirt. **Only use water and neutral soap**.

Manufacturer is not responsible for the non-compliance of the different electrical standards in each country.

Faites attention lors de l'ancrage aux sols inégaux: **utiliser un niveau**. Faites attention que la distance entre les équipements est inférieure que la distance de portée recommandée par le fabricant ; on évitera ainsi des alarmes non souhaitées.

Les profiles de polycarbonate doivent être nettoyées de façon régulière avec un tissu humide afin d'éviter l'accumulation de pollution. **Utiliser seulement de l'eau et du savon**.

Le fabricant n'est pas responsable de l'infraction des normes électriques différentes dans chaque pays.

Fare attenzione al fissare il prodotto su di una parete non a piombo: **usare una livella**.

Assicurarsi che la distanza tra i sensori sia minore alla distanza raccomandata dal fabbricante; in questo modo si eviteranno falsi allarmi.

Il profilato di Policarbonato si deve pulire regolarmente con un panno umido per evitare l'accumulo di sporcizia. **Usare unicamente acqua e sapone neutro**.

Il produttore non si responsabilizza della violazione delle norme elettriche di ogni paese.